

(I) Dopo aver sistemato i cavi nelle apposite fessure chiudere il coperchio spingendolo verso il basso.

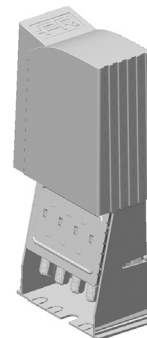
(GB) Once the adjustments are done, fix the cables in the bottom of the plastic housing and pull the plastic cover down.

(F) Lorsque les ajustements sont terminés et que les câbles sont installés dans le bas du boîtier, refermer le couvercle plastique.

(E) Una vez efectuados los ajustes, fijar los cables en los huecos y cerrar la tapa empujándola hacia abajo.

(P) Após efetuados todos os ajustes, armazenar os cabos nos alojamentos e fechar a tampa empurrando-a para baixo.

(I) MISCELATORI SERIE MX
(GB) MX SERIES MIXER
(F) COUPLEURS SERIE MX
(E) MEZCLADORES SERIE MX
(P) MISTURADORES SÉRIE MX



- (I) - A prova di pioggia
 - Il fissaggio a fascetta è adatto per pali di diametro fino a 60 mm
- (GB) - Rain proof
 - Fixing by plastic clamp matched with mast up to 60 mm diameter
- (F) - Etanche au ruissellement
 - Fixation par collier plastique pour mât de diamètre 60 mm maximum
- (E) - A prueba de lluvia
 - Fijacion con abrazadera de plástico para mástil hasta 60 mm de diámetro
- (P) - À prova de chuva
 - A fixação com a abraçadeira de plástico é adaptada para mastros até 60 mm de diâmetro.

3IS482 - rev.0 - 05/10/2006

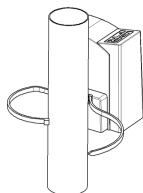
EN 50083-2



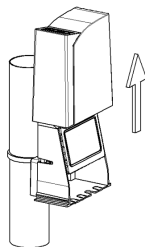
(I) INSTALLAZIONE E CONNESSIONE

(GB) INSTALLATION AND CONNECTIONS - (F) INSTALLATION ET CONNEXIONS

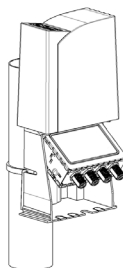
(E) INSTALACIÓN Y CONEXIONADO - (P) INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES



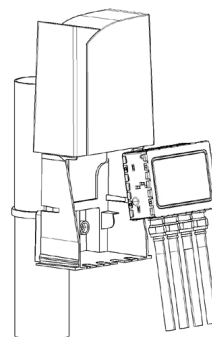
- (I) Fissare a palo il contenitore mediante la fascetta in dotazione.
- (GB) Fix the cover to the mast using the plastic clamp.
- (F) Fixer au mât le couvercle à l'aide du collier plastique.
- (E) Fijar al mástil el dispositivo mediante la abrazadera de plástico.
- (P) Fixar o dispositivo no mastro com a abraçadeira de plástico.



- (I) Alzare il coperchio per accedere al miscelatore.
- (GB) Lift the plastic cover upwards to get access to the mixer.
- (F) Soulever le couvercle plastique vers le haut pour d'accéder au coupleur.
- (E) Levantar hacia arriba la tapa para acceder al mezclador.
- (P) Levantar a tampa para ter acesso ao misturador.



- (I) Estrarre il miscelatore facendolo ruotare.
- (GB) Extract the mixer using the lever.
- (F) Faire pivoter le coupleur à l'aide du levier.
- (E) Extraer el mezclador haciéndolo girar.
- (P) Extrair o misturador fazendo-o girar.



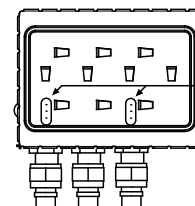
(I) Collegare i cavi. Eventuali ingressi non utilizzati devono essere chiusi con una resistenza da 75ohm (art.CA75F).

(GB) Connect the cables. Close all the unused inputs with a 75 ohm load (art.CA75F).

(F) Connecter les câbles. Fermer l'entrée non utilisée avec une charge 75 ohm (art.CA75F).

(E) Conectar los cables. Cargar las entradas no utilizadas con una carga de 75 ohm (art.CA75F).

(P) Ligar os cabos. Carregar as entradas não utilizadas com uma resistência de 75ohm (art.CA75F).



JUMPER PER TELEALIMENTAZIONE
JUMPER FOR REMOTE POWER
JUMPER POUR TÉLÉALIMENTATION
JUMPER PARA TELEALIMENTACIÓN
JUMPER POR TELEALIMENTACIÓN

(I) Per i modelli con possibilità di far passare la dc, posizionare i jumper come indicato dalla figura.

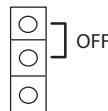
(GB) For models where it is possible to use DC, position the jumpers as shown in the figure.

(F) Pour les modèles qui permettent de faire passer du courant continu, placer les fils de liaison comme montré dans la figure.

(E) Para los modelos en los que sea posible hacer pasar la CC, coloque los puentes como se indica en la figura.

(P) Nos modelos que possibilitam a passagem da dc, posicionar os jumpers como indicado na figura.

TELEALIMENTAZIONE



TELEALIMENTAZIONE

